

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 37 (1911)  
**Heft:** 13

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin technique de la Suisse romande

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES — PARAISSANT DEUX FOIS PAR MOIS

RÉDACTION : Lausanne, 2, rue du Valentin : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur.

SOMMAIRE : Nouvelles turbines installées par la Société anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & C<sup>ie</sup>, de Genève, à l'usine de Spiez, en vue de la traction électrique sur la ligne du Lœtschberg (suite et fin). — Inondations dans le canton de Vaud, en 1910. — Sur la théorie des moteurs à gaz et à pétrole. — Société suisse des ingénieurs et architectes. — Concours pour une Olympie moderne (pl. 2). — IX<sup>e</sup> Congrès international des Architectes, à Rome, du 2 au 10 octobre 1911. — Bibliographie.

## Nouvelles turbines installées par la Société anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & C<sup>ie</sup>, de Genève, à l'usine de Spiez, en vue de la traction électrique sur la ligne du Lœtschberg.

(Suite et fin<sup>1</sup>.)

Les régulateurs servomoteurs automatiques qui commandent les distributeurs de ces turbines sont à pression d'huile, du système Piccard, Pictet & C<sup>ie</sup> et sont représentés par les fig. 7, 8 et 9. Leur servomoteur est alimenté par une pompe à huile indépendante disposée symétrique-

<sup>1</sup> Voir N° du 25 juin 1911, page 133.

ment au régulateur par rapport à l'axe de la turbine. La commande de cette pompe se fait de l'arbre de la turbine au moyen d'une transmission par engrenages d'angle renfermés dans des carters et graissés automatiquement.

La pompe, complètement enfermée dans un caisson en fonte formant réservoir d'huile, est à deux pistons, à double effet, avec cylindres oscillants. Elle est dépourvue de soupapes ou clapets susceptibles de se dérégler. Grâce à sa construction simple et robuste et grâce au fait qu'elle est entièrement noyée dans l'huile et que cette dernière est refroidie continuellement par une circulation d'eau, cette pompe ne nécessite pour ainsi dire ni surveillance, ni entretien. Du reste, après enlèvement du couvercle du caisson, tous ses organes sont accessibles et faciles à démonter.

Comme cette pompe n'est pas munie d'un réservoir à

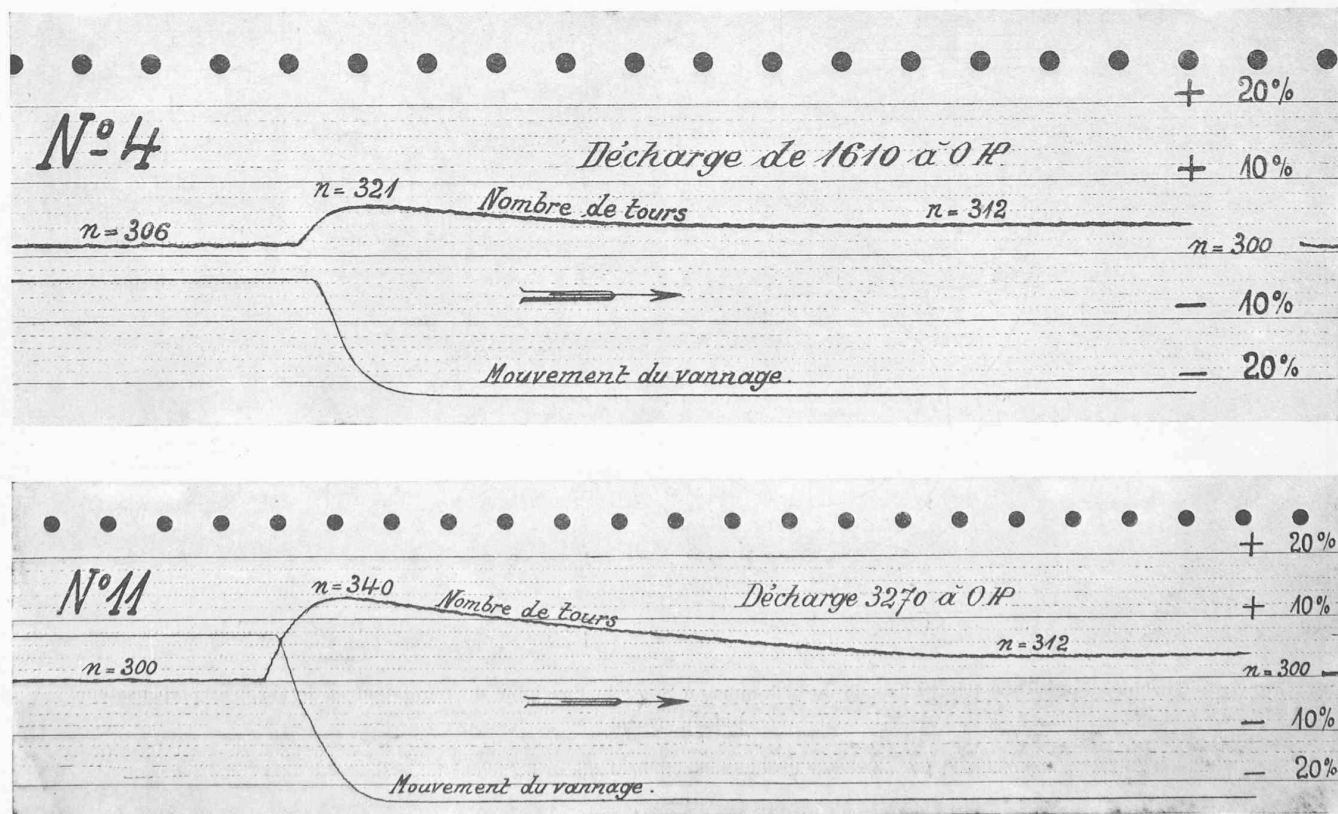


Fig. 6. — Tachogrammes des turbines 3200/3850 HP. de l'usine de Spiez.